



**Информация
об удалении из квартиры
при домашнем насилии**



Баден-Вюрттемберг

Министерство работы и социального порядка,
семьи, женщин и пожилых

Информация по распространению:

Эта информационная брошюра издается правительством земли Баден-Вюрттемберг в рамках его конституционной обязанности по информированию общественности. Она не подлежит применению во время предвыборной кампании с целью предвыборной агитации ни партиями, ни их кандидатами и кандидатами или помощницами и помощниками.

Особенно противозаконной является раздача на предвыборных собраниях, у информационных киосков партий как и вкладывание, надпечатывание и наклеивание партийно-политической информации и средств рекламы.

Не разрешена также передача третьим лицам с целью предвыборной агитации. Также и без временного отношения к предстоящей предвыборной кампании данную брошюру не разрешается применять так, чтобы это могло быть понято как солидарность издателя с отдельными политическими группами. Эти ограничения действительны независимо от пути сбыта, то есть независимо от того, каким путём и в каком количестве это информационное издание поступило к получателю.

Партиям всё же разрешено применять это печатное издание для информирования своих членов.

Издано
министерством по делам семьи
Баден-Вюрттемберг
Шеллингштрассе 15
70174 Штуттгарт

Телефон: 07 11 123-0
Телефакс: 07 11 123-39 99

Интернет: www.sozialministerium-bw.de

Штуттгарт, сентябрь 2011

Иллюстрация:
Даниель Шкайбер/Shotshop.com

Печать: Хенкель ООО типография Штуттгарт

Информация по процедуре удалении из квартиры в случаях домашнего насилия

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	2
Процедура удаления из квартиры в случаях домашнего насилия.....	4
Советы и ответы на часто задаваемые вопросы	
• о полицейском удалении из квартиры.....	5
• о консультации.....	7
• о гражданско-правовой защите.....	9
• об уголовном судопроизводстве.....	12
Правовое основание.....	14

Предисловие



Жертвы домашнего насилия нуждаются в особой защите: потому что насилие в сфере семьи не является личным делом. Оправдания как алкоголь, стресс, провокация не могут быть приняты во внимание. Ответственность за насилие всегда несёт лицо, которое его применяет. Пострадавшие от насилия лица имеют право требовать защиты и помощи.

Понятие "насилие в семье" включает в себя все формы физического, сексуального и душевного (кр. пр. социального и экономического) насилия, которые имеют место между взрослыми людьми, которые находятся или находились по отношению друг к другу в близких отношениях, независимо от места происшествия. Это прежде всего совместно проживающие лица без официально зарегистрированного брака но также и в других родственных связях.

При этом преимущественно женщины являются жертвами. Ровно 25 процентов женщин в возрасте от 16 до 85 лет, состоящие в браке или живущие в семейном партнёрстве, испытали от партнёра самое меньшее один или также много раз физическое или сексуальное - или оба - насилие. Задачей современной политики является оказывание в таких случаях защиты и поддержки. Правительство земли воспринимет эту задачу серьёзно. Поэтому мы сделали борьбу с домашним насилием центром нашей работы и закрепили это в коалиционном договоре. Нам нужна обширная система поддержки, которая содержала бы достаточное количество консультационных пунктов и домов защиты женщин и детей.

Быстрой и эффективной мерой является удаление из квартиры. Нельзя требовать от жертв, чтобы они сами заботились о своей защите и при этом шли на потерю привычной квартиры и окрестностей. А правонарушителям государство демонстрирует, что насилие не является средством к разрешению конфликтов.

Защита от насилия является правом человека, которое действительно также дома. Кто не знает своих прав, не может также ими воспользоваться. Эта информационная брошюра должна проинформировать об актуальном правовом положении людей, которые страдают от домашнего насилия. Она даёт ответы на чаще всего задаваемые вопросы, которые возникают в связи с удалением из квартиры.



Катрин Альтпетер МдЛ
Министр по делам семьи
Баден-Вюрттемберг

Процедура удаления изквартиры в случаях домашнего насилия

Процедура удаления из квартиры состоит из многих мер, которые их совместным действием должны внести вклад по предотвращению дальнейшего насилия в семье.

Первой действенной мерой удаления из квартиры является полицейское удаление из квартиры согласно § 27 а закона о полиции. Полиция - как правило наряд патрульной машины которая прибыла на вызов, - накладывает на нарушителя ограниченный запрет на приход в дом, если существует опасность возникновения повторных насильственных разногласий и удаление из дома пригодно для предотвращения опасности. Как жертва Вы можете оставаться в квартире.

Если также после ухода из квартиры опасность продолжает оставаться, полиция может запретить удалённому лицу возвращаться в квартиру или в непосредственно прилегающий район (запрет возвращения) и приближаться к пострадавшим или находящимся под угрозой лицам (запрет приближения).

Полицейские меры принципиально имеют только временную продолжительность. Более продолжительную защиту предлагают гражданско-правовые меры защиты. Для этого Вы можете обратиться в свой участковый суд и подать заявление на временное постановление суда на предоставление квартиры и/ или на запрет правонарушителю на приближение соотв. контакт.

Другими составными частями процедуры выселения из квартиры являются:

- консультирование пострадавших,
- последовательное уголовное преследование

Чем лучше меры приведены в соответствие друг к другу, тем более вероятно, что процедура выселения из квартиры сможет способствовать тому, чтобы прекратить направленное на Вас насилие на продолжительное время.

Во многих случаях домашнего насилия могут быть применены - по различным причинам - только отдельные меры. Так, например, может быть подано заявление на гражданско-правовые защитные меры, независимо от того, было ли наложено полицейское удаление из квартиры или нет. Также предлагается возможность консультирования независимо от полицейского удаления из квартиры.

Советы и ответы на часто задаваемые вопросы

- *к полицейскому удалению из квартиры*

Что означает удаление из квартиры?

Удаление из квартиры означает, что виновник должен покинуть квартиру. Вы можете оставаться в квартире. Как правило, правонарушитель должен сдать ключи от квартиры. Пока удаление из квартиры действительно, он не имеет права вернуться.

Как долго имеет силу удаление изквартиры?

Орган обеспечения общественного порядка (Ordnungsamt) принимает решение о длительности удаления из квартиры в зависимости от угрозы в отдельном случае. В большинстве случаев удаление из квартиры длится от 4 до 14 дней.

Может быть продолжено удаление из квартиры?

Да. Решение о первом - кратковременном - удалении из квартиры - примерно на выходные - принимает, как правило, наряд патрульной машины на месте. Решение о дальнейшей продолжительности (до самое большее двух недель) принимает орган обеспечения общественного порядка [Ordnungsamt] общины соотв. города.

Дальнейшее продление органом обеспечения общественного порядка [Ordnungsamt] общины соотв. города (самое большее на последующие две недели) возможно только в том случае, если Вы подадите заявление на меры защиты согласно закона защиты по борьбе с насилием.

Что мне делать, если правонарушитель опять вернётся?

Тогда Вы должны сразу вызвать полицию. Если виновник нарушит удаление из квартиры, то полиция может по необходимости его арестовать.

Что мне делать,если, несмотря на удаление из квартиры, я боюсь правонарушителя?

Тогда Вы должны поговорить о своих опасениях с полицией и со справочно-консультационным отделом [Beratungsstelle]. Если Вы чувствуете себя не достаточно защищённой удалением из квартиры, то Вы можете, например, также временно жить в доме защиты женщин и детей.

Могу я подать заявление на отмену удаления из квартиры?

Нет. Удаление из квартиры независимо от Вашего заявления. Полиция отменяет удаление из квартиры только в том случае, если она придёт к заключению, что опасности больше нет. При оценивании, могут ли ожидать дальнейшие насильственные разногласия, важно, конечно, Ваше мнение. Всё же при известных условиях полиция может оценить ситуацию иначе, чем Вы.

Может быть наложено удаление из квартиры на продолжительное время?

Нет. Полицейские меры принципиально имеют только кратковременную продолжительность. По долгосрочным мерам по защите компетен суд по гражданским делам.

- **О консультации**

Где я получу совет и поддержку?

Есть много консультационных пунктов, которые компетентно Вас проконсультируют в случаях домашнего насилия. В некоторых городских и сельских районах были созданы консультационные пункты специально для процедуры удаления из квартиры соотв. домашнего насилия. Квалифицированных и чутких консультанток консультантов Вы найдёте при Общих Социальных Службах и при консультационных пунктах союзов и благотворительных обществ. Во многих местах есть консультационные пункты для женщин высокой профессиональной компетентностью по теме насилия. В телефонной книге Вы найдёте номера телефонов и адреса консультационных пунктов по близости от Вас. Кроме этого Вы найдёте номер телефона ближайшего дома защиты женщин и детей. Ко многим этим брошюрам приложен список адресов предложений наместах.

Как я найду подходящий ко мне консультационный пункт?

Самое важное, чтобы Вы смогли довериться консультантке соотв. консультанту. В беседе должно быть выяснено, какой консультационный пункт больше всего подходит. Поэтому во многих населённых пунктах есть так называемые места встреч. Там Вы получите информацию о процедуре удаления из квартиры и советы о том, что Вы можете предпринять дальше. Если Вы этого хотите, Вас могут порекомендовать другому консультационному пункту.

Может мое высказывание привести к тому, что у меня заберут детей?

Нет. За насилие отвечает правонарушитель, не Вы.

Что будет с детьми?

Насилие в семье является для мальчиков и девочек испытанием. Поэтому после удаления из квартиры Вам позвонит сотрудница управления по делам молодёжи (Jugendamt), чтобы обговорить с Вами, какие поддерживающие мероприятия - ,например, беседы с психологом - подходят для Вашего ребёнка соотв. Вашим детям.

Кто поможет мне в финансовых проблемах?

Если после удаления из квартиры нет никаких средств, Вы можете обратиться в отдел социального обеспечения (Sozialamt).

Где я могу лечить мои травмы?

В зависимости от тяжести травмы Вы должны обратиться за лечением к Вашему домашнему врачу, специалисту или в больницу. Попросите у врача свидетельство. Его Вы можете предоставить суду как доказательство.

- **о гражданско-правовой защите**

Где я могу подать заявление на гражданско-правовую защиту?

В местном компетентном суде по делам семьи. Заявление Вы можете подать письменно. Если Вы хотите подать заявление устно, то по нему должен быть составлен протокол в приёмной суда соотв. в канцелярии суда.

На что я могу подать заявление?

Согласно новому закону по защите от насилия Вы можете подать заявления двух видов:

1. на назначение квартиры в единоличное пользование.
2. на запрет по отношению к виновнику входить с Вами в контакт и приближаться к Вам.

Возможно назначение квартиры в единоличное пользование, если по отношению к правонарушителю не было наложено удаление из квартиры?

Да. Предпосылкой для удаления из квартиры является то, что правонарушитель применил по отношению к Вам силу и живёт с Вами вместе в одной квартире. В определённых случаях достаточна угроза насилия.

Возможно назначение квартиры, если правонарушитель является владельцем или съёмщиком квартиры?

Да.

Как долго я могу одна пользоваться квартирой?

Если Вы являетесь владелицей или съёмщицей квартиры, то назначение квартиры может быть произведено на продолжительное время. Если виновник является единоличным владельцем или съёмщиком, то срок единоличного пользования квартирой ограничен максимально шестью месяцами. Если Вам не удастся за этот срок найти квартиру взамен, то суд может продлить этот срок максимально на шесть последующих месяцев. Если Вы и правонарушитель вместе сняли квартиру или она является Вашей совместной собственностью, то суд точно так же ограничит срок передачи пользования.

Как я могу доказать, что правонарушитель меня бил или угрожал мне?

Если на виновника наложено удаление из квартиры, поставьте об этом в известность суд. Для принятия решения суд может запросить материалы у полиции. Помощь могут оказать также врачебные свидетельства и фотографии травм. Если возможно, назовите свидетелей.

Могу я предотвратить, чтобы правонарушитель встречался с детьми?

Принципиально мать и отец имеют право на и обязанность на общение с ребёнком. Имеет место опасность жестокого обращения для Вас и детей, то Вы можете в суд по делам семьи подать заявление на принятие мер по предотвращению опасности. Это могут быть особенно запреты на контакт и на приближение, но и ограничение или лишение родительских прав. При необходимости может быть принято во внимание назначение общения с поддержкой, это означает, что посещения проходят в присутствии доверенного лица соотв. сотрудницы или сотрудника управления по делам молодёжи (Jugendamt).

Может суд защитить меня от приставаний?

Да. При недопустимых приставаниях суд по делам семьи может издать постановления о мерах защиты. Недопустимыми приставаниями являются, например, постоянное преследование и наблюдение, телефонный террор или террор посредством электронной почты, SMS и др.

Нужен мне адвокат?

Нет, в представительстве через адвоката нет необходимости. Всё же имеет смысл проконсультироваться у адвоката, специализирующегося в области семейного права.

Кто несёт расходы на адвоката?

При затруднительном финансовом положении у Вас есть право на бесплатную консультацию у адвоката. При известных условиях Вы можете подать заявление на помощь по расходам на ведение процесса. Информации к этому Вы получите в приёмной соотв. в канцелярии участкового суда.

Что произойдёт, если виновник нарушит гражданско-правовое предписание?

Тогда Вы должны вызвать полицию. Потому что согласно закону по предотвращению насилия нарушения мер по защите подлежат наказанию.

Сколько времени пройдёт, пока суд примет решение по моему заявлению?

Если Вам необходимо быстрое решение, Вы можете подать срочное заявление. В неотложных случаях меры по защите могут быть наложены в срочной процедуре в течение одного дня.

- **О уголовном судопроизводстве**

Что происходит в прокуратуре и в суде?

Если прокуратура получила информацию о выезде полиции, то она проверяет, имеет ли место первоначальное подозрение на преступление и достаточно ли улик и доказательств, чтобы предъявить обвинение в суде. Если дойдёт до судебного разбирательства, то во время судебного разбирательства суд должен сам составить картину вины обвиняемого. Если суд вызовет Вас на заседание, Вы будете там опрошены о Ваших наблюдениях как свидетельница.

Должна я явиться перед прокуратурой соотв. судом, если меня вызовут?

Да.

Должна я отвечать на вопросы прокуратуры соотв. суда?

Принципиально Вы обязаны давать показания перед прокуратурой и перед судом. Если Вы являетесь родственницей виновника, обручены с ним или замужем за ним или живёте в зарегистрированном гражданском браке, Вы имеете право на отказ от свидетельских показаний. Тогда Вы должны будете явиться по соответствующему вызову прокуратуры или суда, но Вы можете отказаться давать показания по преступлению.

Могу я остановить уголовное судопроизводство?

Как правило нет. Но во многих процессах для обвинения не хватает доказательств без свидетельского показания жертвы. Если в таком случае Вы воспользуетесь правом на отказ от дачи свидетельских показаний, то производство по делу возможно будет прекращено соотв. обвиняемый будет признан невиновным.

Будет виновник и без моего показания осуждён?

Если имеется достаточно других доказательств, то виновник может быть осуждён также без Вашего свидетельского показания.

Могу я взять адвоката?

Вы можете в любое время взять консультацию у адвоката по Вашему выбору и поручить ему представлять Вас. Есть возможность подать заявление на помощь на судебные издержки.

Правовая основа

Удаление из квартиры, запретвозвращения изапретприближения изменили впоследний раз свою правовую_основу в § 27 а закона о полиции Баден-Вюрттемберга в редакции от 13.января 1992 (Вестник законов с. 1, ... с. 596, 1993 с. 155), изменённой в последний раз законом от 04.05.2009 (вестник законов с. 195), вступившим в силу 1-го сентября 2009.

Положения § 27а были добавлены вследствие закона об изменении закона о полиции от 18.11.2008 (вестник законов с. 390),вступившего в действие 22.11.2008

§ 27 аУдаление с определённого места, запретпробывания, удалениеизквартиры, запрет возвращения, запретприближения

(1) С целью предотвращения опасности или с целью устранения нарушения полиция может временно удалить лицо с места или временно запретить появление в определённом месте (удаление из определённого места).

(2) Полиция может запретить лицу появляться в определённом месте, в определённой области внутри общины или территории общины или там находиться, если факты подтверждают предположение, что лицо совершит там преступление или будет способствовать его совершению (запрет пребывания). Запрет пребывания должен быть ограничен по времени и месту на необходимый для предотвращения преступления объём и пространственно не должен включать доступ к квартире пострадавшего лица. Он не должен превышать по длительности три месяца.

(3) Полиция может удалить лицо из его квартиры и из непосредственно прилегающего ареала, если это необходимо для защиты от непосредственно предстоящей значительной опасности другой жительницы или другого жителя этой квартиры (раненное или подвергающееся угрозе лицо). Если факты подтверждают предположение, что после ухода из квартиры значительная опасность подолжает оставаться, то полиция может запретитьудалённому из квартиры лицу возвращаться вквартиру (запрет возвращения) или приближаться к пострадавшему или подвергнувшемуся угрозе лицу (запрет приближения).

(4) Меры согласно абзацу 3, предписанные исполнительной службой полиции, ограничены сроком максимумона четыре рабочих дня, назначенные полицейским ведомством - на максимумно две недели. Если до истечения срока пострадавшее или подвергшееся угрозе лицо подаст заявление намеры по защите согласно закону о защите от насилия, тополицейское учреждение можетпродлитьсрок самое большее на две недели, если предпосылки абзатца 3 предложения 2 продо § 27 лжают иметь место и , принимая во внимание достойные защиты итересы удалённого из квартиры лица ,это представляется необходимым . Мерызаканчиваются в день вступления в силу решения суда, мировой сделки или временного постановления суда.

(5) Заявления согласно закону о защите от насилля как и последовавшие из нихрешения, мировые сделки или временные постановления суда, особенно предписанные меры, длительнось мер как и нарушения возложенных обязательств суд незамедлительно сообщает компетентному учреждению полиции и компетентному полицейскомуучастку.

Ссылка:

Информационную брошюру "Решительно против домашнего насилия" министерства юстиции Баден-Вюрттемберга к закону по борьбе с насилием можно получить через

Министерство юстиции Баден-Вюрттемберга, Шиллерплатц 4. 70173 Штуттгарт,
Телефон 0711 / 279-0, кроме этого она предлагается для загрузки на сайте
министерства юстиции по
www.jum.baden-wuerttemberg.de